

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 142 (2016)
Heft: 22: ArtLab

Buchbesprechung: Livres

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

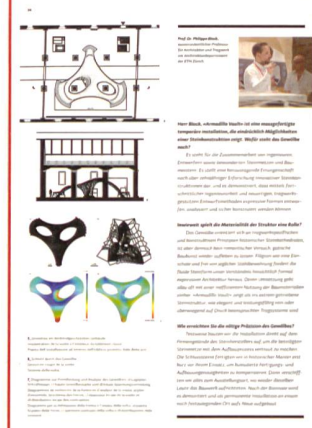
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'art des ingénieurs suisses

Hommage aux ingénieur-e-s suisses



Was ist die Aufgabe der Ingenieure?
Die Ingenieure sind diejenigen, die die technischen Aufgaben der Bauwerke lösen. Sie sind diejenigen, die die Strukturen der Bauwerke entwerfen und berechnen. Sie sind diejenigen, die die Bauteile der Bauwerke herstellen und montieren. Sie sind diejenigen, die die Bauteile der Bauwerke reparieren und warten.



Die Aufgabe der Ingenieure
Die Ingenieure sind diejenigen, die die technischen Aufgaben der Bauwerke lösen. Sie sind diejenigen, die die Strukturen der Bauwerke entwerfen und berechnen. Sie sind diejenigen, die die Bauteile der Bauwerke herstellen und montieren. Sie sind diejenigen, die die Bauteile der Bauwerke reparieren und warten.

Ce livre est un recueil éclectique d'ouvrages phares, réalisés au cours des deux dernières années par des bureaux d'ingénieurs suisses. La promotion du livre à prix préférentiel court encore jusqu'à sa date de parution, le 25 novembre.

Nous avons eu le grand plaisir d'annoncer (TRACÉS n° 21/2016) la parution prochaine du livre *L'art des ingénieurs suisses 2015/2016*. Sa production a maintenant démarré. Sur mandat de la SIA et de l'usic, *espazium – Les éditions pour la culture du bâti* y présente un éventail de 25 ouvrages emblématiques des réalisations grandes ou petites, signées par des bureaux d'ingénieurs suisses, au cours des deux dernières années en Suisse et ailleurs. Opéré par un jury d'experts indépendants sous la houlette des rédactions de *TEC21*, *TRACÉS* et *Archi*, le choix des ouvrages illustrés s'est avéré tout sauf aisé, non seulement en raison du nombre, mais aussi de la diversité des très bons projets en lice. Les exemples réunis dans le livre recouvrent donc une grande variété de domaines d'intervention, mais toute prétention à l'exhaustivité serait vaine.

Outre leur évidente qualité, tous les ouvrages présentés ont cependant deux choses en commun. Ils démontrent, d'abord, que l'art des ingénieurs résulte d'un travail d'équipe: les ingénieur-e-s versé-e-s dans différentes spécialités œuvrent de concert; ils et elles coopèrent également avec des architectes, des chercheurs, des spécialistes

en sciences des matériaux et des architectes du paysage, ainsi qu'avec les entreprises, les chef-fe-s de travaux et les contremaîtres engagés dans la réalisation. L'art des ingénieurs condense les savoirs de multiples disciplines, si bien que plus de 70 bureaux d'ingénieurs suisses couvrant presque tous les domaines de la construction sont représentés dans ce recueil.

En second lieu, le livre illustre la contribution essentielle des sciences de l'ingénieur à la culture bâtie. Les ingénieur-e-s projettent, conçoivent, calculent, dimensionnent et articulent les ouvrages qui façonnent l'entier de notre cadre de vie. Cela englobe les ensembles bâtis et leurs infrastructures, mais aussi l'environnement et les paysages. En Suisse tout particulièrement, où il n'y a pratiquement pas de morceaux de territoire qui ne soient pas le produit de l'intervention humaine. Mais cela ne se limite pas à la Suisse; les populations et la concentration urbaine augmentent partout, avec les besoins en énergie, mobilité, sécurité, infrastructures et densification qui en découlent.

Sur et sous la terre, dans des espaces parfois réduits à l'extrême et des conditions adverses, les ingénieur-e-s continuent à faire progresser notre qualité de vie. En édifiant de nouveaux ouvrages ou en remettant les anciens en état, en creusant des tunnels, en stabilisant des pentes, en rendant l'énergie utilisable, en assurant le franchissement de fleuves, en créant des systèmes d'approvisionnement

et d'élimination, en sondant les terrains à bâtir, en permettant la mobilité, en testant des matériaux, en défrichant des terres, en explorant des techniques, en inventant du nouveau – et en osant s'aventurer dans l'inconnu. Il y faut non seulement des compétences, mais aussi du courage; les ingénieur-e-s endossent leurs responsabilités.

C'est ce travail d'équipe au plus haut niveau, ces apports à la culture bâtie et cette bravoure que nous souhaitons mettre en évidence et saluer. Dans ce sens, ce recueil inédit d'ouvrages constitue également un hommage à la scène, certes restreinte mais déterminante, où se déploie l'art des ingénieurs en Suisse.

Judit Solt

CONDITIONS DE COMMANDE

La commande en souscription court encore jusqu'au 25 novembre 2016. Ensuite, l'ouvrage sera disponible au prix librairie.

Prix en souscription:
1 à 19 exemplaire(s): CHF 43.–
20 à 49 exemplaires: CHF 40.–
dès 50 exemplaires: CHF 38.–
Prix en librairie: CHF 45.–
Adresse de commande: buch@espazium.ch

SCHWEIZER INGENIEURBAUKUNST
L'ART DES INGÉNIEURS SUISSES
OPERE DIE INGEGNERIA SVIZZERA – 2015/2016
Espazium – Les éditions pour la culture du bâti, Zurich, 2016. 21 × 29,7 cm, 128 pages, édition trilingue allemand, français et italien, textes de Clementine van Rooden et al., nombreux plans et illustr., ISBN 978-3-9523583-4-4